

A META É O ACIDENTE ZERO

A Destilaria da Pedra é a líder: em junho completou 7 anos sem acidentes com afastamento. Conheça os outros Setores da Divisão Industrial das Usinas da Pedra, Buriti e Ibirá que estão na liderança.

Página 9

BOA NOTÍCIA NO CORTE MANUAL DE CANA

Página 3

Na Ibirá:

DESENVOLVIMENTO

DE LIDERANÇAS
Um programa inovador que, no dia-a-dia, está proporcionando mudanças reais no processo de liderança e gestão de pessoas.

Página 4

EXCEDENTE DE CHUVAS E A

**PRODUÇÃO DE CANA,
ÁLCOOL E AÇÚCAR**

Página 8

FESTAS JUNINAS

Animadas, com terço, quadrilhas, danças, quitutes e muita alegria. Foi assim que o pessoal festejou Santo Antônio, São Pedro e São João.

Página 12

Boletim da Safra 2004

USINA DA PEDRA

Período: 13/maio a 30/junho - 49 dias
Cana moída: 865.250 toneladas
Produção Açúcar: 705.672 sacas.
Produção Alcool: 40.299.000 litros

USINA BURITI

Período: 17/maio a 30/junho - 45 dias
Cana moída: 325.988 toneladas
Produção Alcool: 24.422.000 litros

USINA IBIRÁ

Período: 10/maio a 30/junho - 52 dias
Cana moída: 279.960 toneladas
Produção Açúcar: 297.152 sacas.
Produção Alcool: 11.018.000 litros

Usina da Pedra recebeu selo “Empresa amiga da APAE”

Aconteceu dia 18/junho, no Clube Recreativo Serrana, a solenidade de entrega do selo social, “Empresa Amiga da APAE Serrana 2004”. Nessa mesma noite, o presidente da entidade, Júlio Cesar da Costa lançou o site da APAE: www.apaeserrana.org.br

O prêmio foi concedido pela APAE - Associação dos Pais e Amigos dos Excepcionais de Serrana, às empresas que são parceiras desta entidade e que durante o ano de 2003 se destacaram na promoção de políticas e práticas empresariais de investimento social. A APAE Serrana, fundada em 1982 atende mensalmente cerca de 120 pessoas com necessidades especiais.

Esta é a primeira edição do prêmio Selo Social. O objetivo é fazer um reconhecimento ao trabalho social das empresas e incentivar mudanças sociais onde a participação empresarial, junto a entidades assistenciais, não se limite à filantropia, mas promova a justiça social e garanta os direitos básicos da cidadania.



Godofredo Fernandes Machado, da Divisão Industrial/Pedra, recebeu o prêmio, entregue por Evandro Viana, diretor Financeiro da APAE/Serrana.

Excursões 2004. Aproveite!

É hora de programar suas férias

Todas as informações necessárias para você programar sua viagem no final de ano durante as férias coletivas da

Empresa, estão nas páginas 6 e 7.

Escolha o local, confira as datas, os preços, faça sua inscrição e vá curtir um merecido descanso com sua família. Vocês merecem.



EBO - Mato Grosso cria CIPATR



É a primeira CIPATR que se tem em notícia naquela Região e a novidade foi muito bem recebida

Página 5

Super Férias está chegando!

As inscrições para o Programa Super Férias 2004

estão abertas até o dia 15 de julho. Poderão se inscrever crianças e adolescentes de 06 a 16 anos, masculino e feminino.

O Super Férias será realizado no período de 19 a 23 de julho nas dependências do DPS, com torneios de futebol de salão, mini-vôlei e tênis de mesa e festivais de mini-tênis, basquetebol, queimada e peteca. E para completar a diversão, gincana para todos.



Treinamentos não param

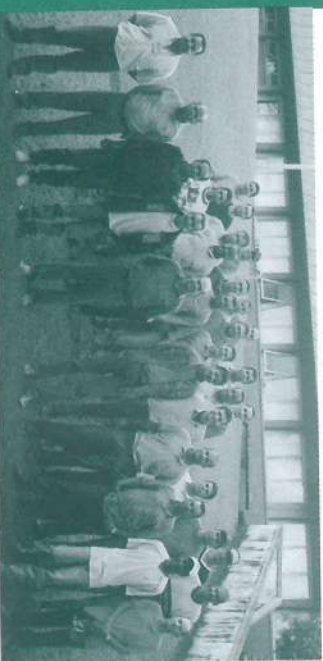
O desenvolvimento profissional do funcionário depende da informação. Bem informado, ele pode realizar melhor o seu trabalho. Por isso, as atividades no Setor Treinamento e Desenvolvimento não param.

Veja algumas atividades do Setor neste período:

Pedra, Buriti e Ibirá

Controle de Pragas Domissanitárias

Este Treinamento foi ministrado por Luiz Carlos de Almeida, da Copersucar, para os funcionários da Pedra, Buriti e Ibirá que integram as equipes responsáveis pelo PCPI- Programa de Controle de Pragas Industriais.



Pedra

Desenvolvimento de Liderança - Seleção de Pessoal

Participaram deste Treinamento os motoristas e Líderes das Turmas de Rurícolas para aquisição de conhecimento e aperfeiçoamento no processo seletivo.



Ibirá

Utilização de creme protetor



Métodos e Procedimentos de Combate a formigas cortadeiras

As turmas de Reinaldo Barbosa dos Santos e Benedito Bertate Filho fizeram este Treinamento, ministrado por Amilton José da Silva e Luis Antônio Sangali.

Inspecção de Veículos



Os rurícolas que trabalham com Pulverizadores Geno foram treinados por Edson Adauto Miranda e Luis Antônio Sangali para reforçar os conhecimentos quanto aos métodos e procedimentos corretos dessa atividade.



Funcionários responsáveis pela inspeção de veículos para expedição de álcool participaram desse Treinamento, ministrado por José Paulo Dias Correia.

Buriti

Procedimentos Expedição Álcool

O objetivo deste Treinamento foi informar aos participantes as alterações ocorridas nos procedimentos relacionados a Expedição de Álcool e conferência de documentos fiscais para expedição. Participaram funcionários das áreas de Segurança do Trabalho, Laboratório, Faturamento, Expedição e Carregamento.



Segurança na Operação e Manutenção de Máquinas Agrícolas

Operadores de Máquinas que trabalham em serviços diversos, fizeram este Treinamento ministrado por José Paulo D. Correia, Vanderlei da Silva Gusmão e José Carlos Teixeira (Cacá).



Funcionários estudam Legislação Previdenciária

Para melhor entendimento das mudanças propostas na Legislação Previdenciária, funcionários do setor de Administração Pessoal, Contabilidade e Recebimento Fiscal das Usinas da Pedra, Buriti e Ibirá participaram de seminário, ministrado pela Dra Liris Silvia Zoéga Tognoli do Amaral, Pós-Graduada em Direito Individual do Trabalho e consultora em Legislação Trabalhista e Previdenciária.

Claudinei José Nogueira, supervisor/Administração em Recursos Humanos - Pedra, disse que o aproveitamento do Curso foi excelente e contribuiu para o aprimoramento do pessoal. "Além do esclarecimento de dúvidas quanto à correta interpretação, aplicação e cumprimento da Legislação, o encontro também fomentou entre os participantes uma construtiva e constante análise do assunto", afirmou Claudinei.



O tema "Competências Comportamentais" foi apresentado nestes Treinamentos

destacando a importância de cada um assumir suas responsabilidades, produtividade, segurança, qualidade, produtividade, importância de cada um assumir suas responsabilidades, produtividade, segurança, também com a equipe de todo o custo e também com a ampla de todo o assim, uma visão ampla de todo o processo produtivo, e não apenas nos resultados e não apenas na tarefa.

ERRATA - Agenor Branco Junior é gerente do Departamento de Energia/Automação e Instrumentação da Usina da Pedra.

expediente

Publicação mensal da Usina da Pedra, Buriti, Ibirá e Carpa, dirigida aos funcionários e familiares.
 Direção: Pedro Blagi Neto
 Redação, Edição: Dagna Cavalheiro Machado MTB17.092
 Diagramação: Shella Cristina Guimarães
 Correspondência: Cx. Postal 02
 Serrana CEP- 14150-000 Fone: (16) 3987-9000
 Tiragem: 3500 exemplares. Distribuição GRATUITA.
 Autorizada reprodução de MATÉRIAS, DESDE QUE CITA A FONTE.

Corte Manual de Cana: boa notícia

A avaliação dos resultados obtidos no Corte Manual de Cana, nos primeiros 30 dias de safra, foram otimistas quanto a Produtividade e Absenteísmo.

Na Pedra, a produtividade média das Turmas, que no ano passado fechou em 7,99, alcançou 8,73 toneladas/pessoa/dia, merecendo destaque as Turma 05 com média de 10,30 ton/dia, a T. 20 com média de 9,70 e a T.08 com média de 9,30 ton/dia. Embora sejam números iniciais, são bastante significativos e traduzem o esforço conjunto dos responsáveis por essa área que, juntamente com o Setor de Desenvolvimento de Recursos Humanos, vem desenvolvendo um trabalho diferenciado na Contratação, Treinamento e Gestão de Desempenho de rurícolas do Corte de Cana, através de um programa voltado para o aperfeiçoamento e capacitação para a função.

Para Sebastião Ferreira Nunes, da turma 08, o treinamento deste ano fez a diferença! "Sinto minha equipe mais empenhada e conscientizada para o trabalho". Isto é verdade e, entre outros, o funcionário Rodrigo José Tenca, à esquerda na foto, merece destaque: na safra passada ele fechou com a média de 6,65 ton/dia e, nesses 30 primeiros dias, chegou a 8,89 ton/dia. Satisfeito Rodrigo justificou: "Aumentei minha produtividade porque perdi menos tempo durante o trabalho e, com isso, estou ganhando mais. Adquiri mais responsabilidade esse ano. Eu quis e fui e, se eu consegui melhorar, acho que todo mundo pode, basta querer e acreditar".



Rodrigo, Sebastião e Maria Magda comemoram os resultados.



Turma 20 da Pedra: recorde de absenteísmo nas três Unidades

Absenteísmo: Neste fator, o grande destaque é a Turma 20 da Pedra, que bateu o recorde nas três Unidades, com uma média de 0,63 % de faltas contra 3,21 % no ano passado e para a Turma 05, da Ibirá, que atingiu o índice de 1,83 % de faltas contra 6,51 % na safra passada.



Silvio Carlos Bérغامo, Líder Equipe Agrícola da T. 20, comentou: "Sinto o pessoal bastante motivado. Acredito que a base para liderar uma equipe é a conversa. Tenho conversado muito com meu pessoal, principalmente sobre o absenteísmo, reforçando que a falta prejudica ele próprio, os companheiros da Turma e até os de outras áreas na apuração do PPR. O Treinamento deste ano ajudou e muito. Tem alguns na minha turma competindo para ver quem não falará durante o ano. Tem funcionário que no ano passado não perdeu nenhum dia. Eles esperam que o PPR deste ano seja ainda melhor que em 2003".

PPR continua em 2004

O PPR- Programa de Participação nos Resultados continuará sendo aplicado na Usina da Pedra, Buriti e Ibirá.

A função desse Programa é estimular a participação dos funcionários na melhoria contínua dos resultados da Empresa.

As metas para a safra 2004 foram definidas e divulgadas e foram mantidos os mesmos Fatores de Avaliação:

- 1 Eficiência Industrial
- 2 Absenteísmo do Trabalhador Rural (Falta ao Trabalho)
- 3 Terra na Cana
- 4 Rendimento Energético- Colheadeiras
- 5 Rendimento Energético- Caminhões

A expectativa é que o PPR alcance tão bons ou melhores resultados que nos anos anteriores. Mas, para que isso aconteça, é necessário envolvimento, comprometimento e, principalmente, trabalho em equipe em todas as áreas da Empresa.

CRITÉRIOS DE APLICAÇÃO DO PROGRAMA

- Os Fatores de Avaliação dos resultados serão únicos para todas as Empresas.
- Os resultados de cada fator serão avaliados nas áreas específicas juntamente com os empregados.
- A distribuição dos valores será de forma proporcional à quantidade de meses trabalhados durante o ano de 2004.

Terão direito ao PPR:

- O empregado não poderá faltar mais que 02 dias ou o equivalente em horas (14h e 40minutos).
 - Todos os empregados ativos na empresa em 10/Fevereiro/2005 e os que forem dispensados sem justa causa após o término da safra de 2004.
 - Os safistas de 2004 que cumpriram integralmente o contrato de trabalho, respeitando-se os critérios de proporcionalidade.
- Alcançados os resultados, o pagamento será efetuado no décimo dia útil do mês de fevereiro de 2005.

Como será apurado o PPR? O valor total do PPR a ser apurado e distribuído será o resultado da soma dos percentuais obtidos pelos cinco fatores de avaliação, conforme as tabelas de metas e distribuição, e corresponde ao percentual do salário nominal que o empregado terá direito, conforme o seu Grupo de participação.

Tabela de Escalonamento:

NOVIDADE BEM RECEBIDA - Repetindo o sucesso do ano passado será aplicada a Tabela de Escalonamento que poderá alterar o valor final do PPR para alguns grupos de funcionários. São eles:

Usina da Pedra, Buriti e Ibirá:

- **Rurícolas:** acréscimo ou redução, baseado nas faltas individuais
- **Líderes Equipe Agrícola:** acréscimo ou redução, conforme o índice de Absenteísmo da Turma.

Escalonamento aplicado apenas na Pedra:

- **Operadores de Colhedeira e Carregadeira de cana:** acréscimo ou redução, conforme o índice de Terra na Cana obtido pelo trio de funcionários que operam o equipamento.
- **Motoristas Carreteiros/ Transporte de Cana:** acréscimo ou redução conforme o índice de Rendimento Energético obtido pelo trio de funcionários que operam o caminhão.

Programa de Desenvolvimento de Lideranças na Ibirá

Este Programa começou em abril com a participação das lideranças da área Agrícola e Industrial da Ibirá. Todas as quintas feiras, eles se reúnem com Rinaldo A. Capitelli, supervisor de desenvolvimento de RH, para discutir assuntos referentes às competências de gestão e liderança, tais como, definição de metas, objetivos e padrões de trabalho; seleção e treinamento da equipe; comunicação, orientação e delegação de responsabilidades, bem como o acompanhamento do desempenho da equipe no dia-a-dia.

Rinaldo explicou que trata-se de um programa inovador e diferenciado porque está baseado no conceito de educação continuada. É também um Programa prático, porque trabalha com as necessidades reais dos



denotam o compromisso de toda a equipe de liderança e gerência com o Programa. Os bons resultados da Ibirá apontam para a expansão desse Programa para a Pedra e Buriti", finalizou Rinaldo.

participantes, levando em conta as experiências, dificuldades e potencialidades do grupo.

Nas reuniões semanais os conceitos são analisados e amplamente discutidos. Durante a semana os participantes tem a missão de colocar em prática o que foi discutido.

"Essa metodologia está gerando mudanças reais no sistema de gestão do dia-a-dia, levando a equipe a vivenciar as competências necessárias para um processo consistente de liderança e gestão de pessoas. Isto pode ser observado no comportamento dos participantes, traduzido em ações que

Opinião



"A maturidade demonstrada pela nossa liderança, juntamente com a vontade de desenvolvimento profissional de cada um, tem mostrado como o novo modelo de gestão de desenvolvimento de RH tem atingido aqui na Ibirá, excelentes resultados, tanto técnicos como pessoais. O reflexo desse amadurecimento é perceptível em todos os Setores e funcionários da Usina. Acreditado que esse processo de educação continuada nos trará resultados ainda mais satisfatórios".

Fernando Cavalheiro Machado,
gerente industrial



"O treinamento está agregando conhecimentos, agilizando os processos, estabelecendo metas e objetivos, sistematizando os métodos de trabalho da Empresa e conscientizando pessoas para a transformação da rotina e ambiente de trabalho numa melhoria contínua."

Carlos Roberto Tavella, analista materiais



"O Treinamento está proporcionando integração e entrosamento em todos os níveis hierárquicos, do operacional ao gerencial. Nas reuniões, há depoimentos comprovando que o Treinamento está sendo colocado em prática e já estamos obtendo retorno da equipe de trabalho."

Paulo Jorge Approbato, agrônomo



"O Treinamento está possibilitando maior comprometimento da equipe, tanto na qualidade do ambiente de trabalho em relação a organização e limpeza, quanto no interesse pelos resultados a serem atingidos".

Rodrigo B. Pires de Campo,
engenheiro químico



"Lho do pessoal, com melhoria no relacionamento dos membros da equipe e uma maior preocupação com os índices de desempenho técnico e de custos".

Sérgio Luiz dos Santos,
gerente agrícola



"A cada dia o Treinamento nos surpreende. Estamos cada vez mais unidos para resolver os problemas, cumprir as tarefas/metas e lidar com as pessoas. Também estamos percebendo que já executávamos muitas funções de líder, mas não de forma ordenada e clara. Para mim, a maior avaliação do Treinamento está no comprometimento da Liderança e Gerência, porque onde existe comprometimento, alcança-se bons resultados".

Alexandre de Paula Menezes,
encarregado Instrumentação

"Economize a natureza. Ela é o combustível da vida" Você pode contribuir

meio ambiente

■ Escovar os dentes com a torneira completamente aberta corresponde a um gasto de 8 a 19 litros de água. Abrindo a torneira no início e no final da escovação, o consumo de água é de apenas 3 litros. Economia de água começa em casa.

■ De toda água existente no planeta, 99% estão indisponíveis para o uso humano por estarem nos oceanos e nas geleiras. Só 1% é água doce, água de beber, encontrada nos mananciais e nos lençóis freáticos.

■ Tomar banho chega a gastar mais de 16 litros de água por minuto.
■ Uma válvula de descarga desregulada pode gastar até 3 vezes mais água.

Como economizar?

■ Utilizar balde ao invés de mangueira para lavar o carro. A mangueira chega a gastar até 14 vezes mais.
■ Varrer pisos com vassoura. A limpeza com mangueira pode gastar, em 15 minutos, cerca de 180 litros de água.

■ Regue plantas com regador. Se utilizar mangueira, prefira uma com válvulas tipo "revo-lver", que economiza água.

Colaboração: Laura de Almeida Biagi



Fernando, Donizete e Jaime Amatal observam as melhorias nos Multiciclones.

Mais Segurança nas Caldeiras/Pedra

As diversas alterações implementadas nas Caldeiras da Pedra resultaram em melhorias significativas para a segurança operacional e a qualidade nesta área.

Para Fernando Lima, engenheiro mecânico, as alterações são fruto do apoio e participação de toda a equipe das Caldeiras e proporcionaram maior segurança aos funcionários, uma vez que evitam o trabalho manual em diversas tarefas, principalmente na limpeza e desentupimentos de tubulações e canaletas, destacando-se:

- Modificações nas tubulações dos multiciclones, permitindo limpeza automática dos mesmos.
- Alterações nas tubulações das Caldeiras 04, 06, 07 e 08, possibilitando a limpeza dos cinzeiros com água e por gravidade.
- Mudanças no cinzeiro da Caldeira 09 para evitar o entupimento e, conseqüentemente, a limpeza manual.

Somadas a essas melhorias de ordem técnica, Fernando destacou a valorização da Segurança do Trabalho com a aquisição de modernos e confortáveis Equipamentos de Proteção Individual - EPIs, para os funcionários do Setor. Sobre as melhorias, Aparecido Donizete Silva, líder Turno Caldeiras, comentou: "Em cada segundo de nossas vidas temos que estar sempre seguros daquilo que estamos exercitando e buscar sempre mais melhorias".

Novas colhedeiras: cana mais limpa

Para esta safra foram adquiridas três colhedeiras CASE A 7700 de esteiras, uma para a Pedra e duas para a Buriti.

São colhedeiras semelhantes as já existentes, porém, com um diferencial importante: o sistema de limpeza de cana feito pelo anti-vortex, um extrator de palhas que além de proporcionar melhor limpeza da cana, também proporciona menor perda de cana por estilhaçamento.

Para Fernando Freitas Tavares, gerente Dep. Transp. e Colheita Mecanizada, "esta nova colhedeira vem ao encontro de nosso objetivo permanente, que é fornecer à Usina a cana mais limpa possível", disse.



Na Pedra os operadores são: Marcelo D. Albano, Celso F. da Silva e Carlos R. Basso. Na Buriti, Vanderlei M. Cortez, Alexandre Marquesini, Gerônimo M. Gonçalves Neto, Wender Sarreta, José C. Gama e Roberto S. Dias.

EBO Mato Grosso empossa 1º Diretoria da CIPATR

Em Barra do Garças, Mato Grosso, a EBO-Eduardo Biagi e Outros instalou a primeira CIPATR - Comissão Interna de Prevenção de Acidentes do Trabalho que se tem notícia na Região e a novidade foi muito bem recebida pelos funcionários.

Em reuniões realizadas em todos os setores da Empresa, coordenadas por Vanderlei da Silva Gusmão, da Usina da Pedra, eles compreenderam os objetivos e o funcionamento da CIPATR. Gusmão relatou que o processo eleitoral foi bem sucedido, com a candidatura de nove funcionários para representar os empregados. Foram eleitos em 1º lugar, Divino Costa Ferreira, com 12 votos e em segundo, João Gomes Lopes, com 11 votos. "A quantidade de candidatos e a maneira como todo o processo transcorreu foi um bom exemplo de maturidade, seriedade, organização e espírito de cooperação que todos os funcionários deram", disse Gusmão.

Flagrantes da Votação



Divino Costa Ferreira, o mais votado.



Sebastião Ferreira da Silva (Tiãozinho).



Terminada a votação, começou a apuração.



Reunião de Posse

A posse da primeira diretoria da CIPATR-EBO aconteceu dia 27 de maio, na sede da fazenda São Luiz, em Barra do Garças, MT. Na oportunidade, Marcos Junqueira, administrador da Fazenda, falou aos presentes afirmando que a instalação da CIPATR é mais uma medida que demonstra a preocupação da Empresa com a segurança e a saúde dos funcionários.

O presidente Silvano agradeceu sua escolha e enfatizou a necessidade do apoio de todos para atingir os objetivos propostos pela CIPATR.

O vice Divino, eleito com o maior número de votos como representante dos empregados, igualmente agradeceu e se manifestou disposto a fazer um bom trabalho, juntamente com os companheiros que o elegeram.

Primeira diretoria:
Divino Ferreira, João Lopes, Salusmar da Silva e Silvano Moraes.
Atrás, Marcos Junqueira.

Conheça a 1ª Diretoria da CIPATR - EBO Gestão 2004/2006

Representantes da Empresa	Função
Presidente: Silvano Pereira Moraes	Aux./Escritório
Salusmar Ferreira da Silva	Tratorista
Representantes dos Empregados	
Vice-Presidente: Divino Costa Ferreira	Rurícola
João Gomes Lopes	Rurícola
Secretária	
Nalva Adriana da Silva	Aux. Secretária

Treinamento para os Membros da 1ª CIPATR - EBO

Tão logo foi composta a CIPATR, os membros foram convocados para o treinamento específico para atuação na Comissão, conforme o estabelecido pela Norma Regulamentadora Rural n.º 3, da Portaria MTE 3067. O Treinamento foi ministrado por Vanderlei Gusmão.



O curso foi dinâmico e participativo, facilitando a compreensão dos requisitos necessários para uma boa atuação na CIPATR.



EXCURSÕES 2004

Dezembro

O Departamento de Promoção Social organizou um programa legal para as Férias de dezembro. Aproveite o subsídio de 30% da Empresa. Reúna a família, escolha um roteiro e vá feliz. Você merece!



INSCRIÇÕES:

- 13 de julho**
- 8 às 9h
Escritório Central - Sala de Reuniões
 - 10 às 11h
Indústria - Sala de Treinamento
 - 14 às 21h
DPS em Serrana

- 14 de julho**
- 8 às 11h30 e 13 às 17h
DPS em Serrana

Turmas de Cidades de fora:
Procurar o Ednison e Clodoaldo.

Forma de pagamento:
5 vezes fixas - desconto em folha de pagamento no quinto dia útil do mês.

Documentos necessários:

- Cartão Plano de Saúde, Carteira de Identidade e Certidão de Nascimento dos filhos.

Preços para Crianças:

- Em qualquer excursão o valor refere-se a acomodação com dois adultos no mesmo apartamento.

Informações e Dúvidas:

- Serviço Social
Fone: (16) 3987-9035
687-1521

Atenção: interessados em outros roteiros, Resorts, Hotéis, ou semana do Natal, entrem em contato com o Serviço Social.

EXCURSÕES RODOVIARIAS

GRUPO MÍNIMO DE 40 PESSOAS. SAÍDA DE SERRANA.

Praia Grande

5 noites - 17 a 23



Vagas Limitadas!

Colônia de Férias dos Comerciantes de São Paulo

Apartamento com frigobar, TV, ventilador, piscinas adulto e infantil, quadras, salão de jogos e playground.

Viação Passaredo
Pensão Completa:

Café da manhã, almoço e jantar
Localização: Praia Grande - Boqueirão, dois quarteirões da praia.

Adulto	R\$ 250,00
0 a 3 anos (sem banco no ônibus)	Grátis
4 anos	R\$ 50,00
5 a 12 anos	R\$ 150,00



Colônia de Férias dos Vendedores e Viajantes

TOTALMENTE REFORMADA

Com piscina olímpica suspensa, elevador, 4 bares, 1 restaurante, sauna seca e a vapor, discoteca, salas de televisão (telão), Apartamento com frigobar e ventilador
Viação Passaredo

Pensão Completa:

Café da Manhã, almoço e jantar

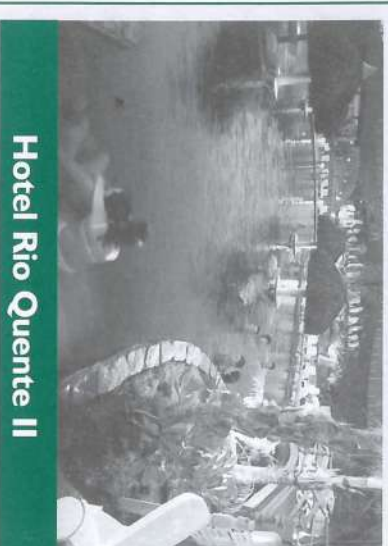
Localização:

Av. dos Sindicatos - 800 metros da praia.

Adulto	319,00
0 a 3 anos (sem banco no ônibus) ..	Grátis
4 anos	50,00
5 a 12 anos	230,00

Pousada do Rio Quente

4 noites - 11 a 16



Hotel Rio Quente II

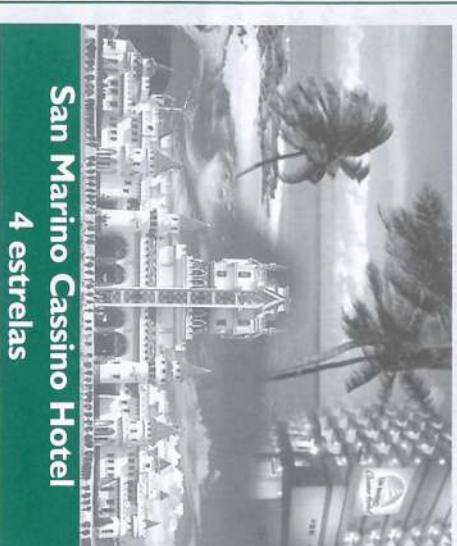
Comissaria de bordo e guia acompanhante
Pensão completa:

Café da manhã, almoço e jantar.

Adulto - ap. duplo	R\$ 542,00
Adulto - ap. triplo	R\$ 520,00
Adulto - ap. quádruplo	R\$ 510,00
Adulto - ap. quántuplo	R\$ 503,00
0 a 1 ano (sem banco no ônibus)	Grátis
2 a 11 anos	R\$ 86,00

Camboriú

5 noites - 14 a 19



San Marino Cassino Hotel

4 estrelas

Comissaria de bordo e guia acompanhante.
Meia Pensão - Café da Manhã e jantar
Passeios em Florianópolis (87 km de Camboriú), Blumenau, Beto Carrero World e Unipraias com ingresso.

Adulto	R\$ 435,00
0 a 1 anos (sem banco no ônibus)	Grátis
2 a 6 anos	R\$ 245,00
7 a 11 anos	R\$ 426,00



Natal

7 noites - 12 a 19



Hotel Praiamar Natal - 3 estrelas

Vôo noturno. Saída de São Paulo

Meia pensão - Café da manhã e jantar

Localização: uma quadra da Praia de

Ponta Negra

Passeios: city tour e passeio de buggy nas dunas fixas de genipabu.

Adulto - ap. duplo	R\$ 995,00
Adulto - ap. triplo	R\$ 935,00
0 a 1 ano	R\$ 48,00
2 a 6 anos	R\$ 559,00
7 a 12 anos	R\$ 813,00

Porto Seguro

7 noites - 12 a 19



Porto Belo Praia Hotel - 4 estrelas

Vôo noturno. Saída de São Paulo

Meia pensão - Café da Manhã e Jantar

Localização: Praia de Taperaçuã

Transfers noturnos para o centro da cidade, city tour e Lual na Barraca Tô a Tôa.

Adulto - ap. duplo	R\$ 664,00
Adulto - ap. triplo	R\$ 650,00
Adulto - ap. quádruplo	R\$ 638,00
0 a 1 ano	R\$ 32,00
2 a 6 anos	R\$ 390,00
7 a 12 anos	R\$ 604,00

Fortaleza

7 noites - 12 a 19



Hotel Pontamar - 4 estrelas

Vôo noturno. Saída de São Paulo

Meia pensão - Café da Manhã e Jantar

Passeios: City Tour e Passeio ao Beach Park sem ingresso Aquapark.

Adulto - ap. duplo	R\$ 942,00
Adulto - ap. triplo	R\$ 900,00
0 a 1 ano	R\$ 45,00
2 a 6 anos	R\$ 559,00
7 a 12 anos	R\$ 807,00

Resort all inclusive

SISTEMA TUDO INCLUIDO: café da manhã, almoço, jantar, lanches e bebidas alcoólicas e não alcoólicas nacionais, disponíveis no hotel.

7 noites - 12 a 19

Vôo diurno TAM

Observações Gerais: grupo mínimo de 20 pessoas. Crianças tem desconto ficando com dois adultos no mesmo apartamento.

Saídas de Ribeirão Preto: necessário um mínimo de 60 pessoas. Caso contrário, saídas de São Paulo, com transporte rodoviário incluso.

Maceió

Ventaclub Pratagy

Adulto - ap. duplo	R\$ 1.117,00	R\$ 1.216,00
Adulto - ap. triplo	R\$ 1.089,00	R\$ 1.189,00
0 a 1 ano	R\$ 54,00	R\$ 54,00
2 a 3 anos	R\$ 511,00	R\$ 611,00
4 a 12 anos	R\$ 813,00	R\$ 913,00

Porto de

Galinhas

Ventaclub Serrambi

Adulto - ap. duplo	R\$ 1.472,00	R\$ 1.572,00
Adulto - ap. triplo	R\$ 1.432,00	R\$ 1.532,00
0 a 1 ano	R\$ 72,00	R\$ 72,00
2 a 3 anos	R\$ 613,00	R\$ 712,00
4 a 12 anos	R\$ 1.042,00	R\$ 1.142,00

Cruzeiro Navio Pacific



Navio Pacific - Hotel Malibu/ Recife - 4 estrelas

Recife, Natal e Fernando de Noronha

7 noites - 18 a 25 (Navio: 18 a 22 - Recife: 22 a 25)

Saída aérea de São Paulo para Recife

Rib. Preto/ São Paulo - rodoviário incluso

Programação das chegadas e saídas do Navio

DATA	PORTO	CHEGADA	SAIDA
18 sáb	Recife	-	19h
19 dom	Natal	8h	18h
20 seg	F. Noronha	8h	-
21 ter	F. Noronha	-	14h
22 qua	Recife	10h	-

No Navio Pacific - Cabine externa.

Crianças, 3º e 4º passageiros tem desconto acomodados com dois adultos no mesmo apartamento e cabine do navio. O terceiro passageiro pode ser criança ou adulto.

Pensão completa com 5 refeições diárias e bebidas não inclusas.

Acesso a discoteca, ginásio, piscina, jacuzzis, atividades e atrações: espetáculos, festas temáticas, cassino etc.

Hotel Malibu:

Café da manhã, jantar e ceia de Natal.

Passeio a João Pessoa sem almoço.

Outra opção de hotel em Recife, consultar o Serviço Social.



Excedente de chuvas interfere na produção de cana, álcool e açúcar

Muito tem se falado a respeito do excesso de chuvas que aconteceram este ano, principalmente nos meses de abril, maio e início de junho, em relação a média do que ocorre normalmente nestes meses.

A área agrícola da Imãos Biagi tem o registro mensal das chuvas ocorridas na Fazenda da Pedra desde 1948, onde são encontrados os seguintes dados:

Chuva Mensal (em mm)			
Ano	Abril	Maio	Junho
2004	136,4	91,3	35,2
1948 à 2004 (média)	71,8	56,9	28,3

Esses dados comprovam que em abril e maio de 2004 o volume de chuva foi acima da média histórica de 1948 a 2004 e no mês de junho/2004, em apenas 17 dias, ultrapassou a média do mês.

Os registros apontam ainda que apenas em 1956, 1976, 1983, 1988 e 1997 ocorreram chuvas consideradas acima da média de cada um desses três meses.



O que este excedente de chuvas nestes meses pode acarretar para a produção de cana, álcool e açúcar?

Marco Pitta Bidóia, gerente Dep. Técnico Agrônomo, explicou que em relação a cultura da cana de açúcar, normalmente chuvas abundantes neste período causam maior produtividade agrícola, porque a cana encontra ainda boas condições de crescimento neste período, o que pouco acontece em anos normais.

Mas, se por um lado há vantagem da maior produtividade agrícola, por outro ocorre um atraso na maturação da cana, ou seja, haverá menor quantidade de açúcar por tonelada de cana a ser entregue na indústria.

"Lembramos porém, que normalmente no ano seguinte a um ano em que a seca é menos intensa, (como parece que teremos em 2004), a produtividade agrícola tende a ser maior, porque as condições para crescimento, tanto das canas plantadas no início do ano, como das soqueiras cortadas na safra, são melhores", disse Bidóia.

Grande impacto - Bidóia falou ainda que estas chuvas também causam grande impacto no aspecto operacional da safra, dificultando a colheita e baixando o rendimento desta operação, prejudicado pelas constantes paradas. *"Conseqüentemente, há um efeito direto sobre a qualidade dos serviços, principalmente em relação às impurezas na cana enviada para a indústria. Temos um aumento na impureza mineral, a terra na cana, causado pela excessiva umidade do solo e aumento nas impurezas vegetais, folhas e palmitos, devido às piores condições para a queima ou para a limpeza da cana quando colhida crua", finalizou Bidóia.*

Assegurar a qualidade da matéria prima

Neste ano mais úmido que o normal, o pessoal da área agrícola da Usina da Pedra tem se empenhado bastante para assegurar a entrega de uma matéria prima da melhor qualidade possível para a moagem na Indústria.

Fernando F. Tavares, gerente de Transporte e Colheita, explicou que, para isso, *"complementando o trabalho já feito com os*



Empresa simula atendimento a emergência

Plano de Ação para Situação de Emergência - PASE – existe para atender sinistros como: incêndio, desabamento, acidente de grandes porções e outros que possam resultar em danos para as pessoas, meio ambiente e/ou patrimônio. As Brigadas de Incêndio, Socorristas e equipes de apoio são periodicamente treinados para evitar as ocorrências ou minimizar seus efeitos. Em junho foram realizados simulados de emergência nas unidades Pedra Buriti e Ibirá a fim de checar os procedimentos, testar os recursos gerais e aprimorar as técnicas.

Para os Coordenadores os simulados tem surtido os efeitos esperados, colocando os socorristas e os equipamentos no clima dos sinistros.

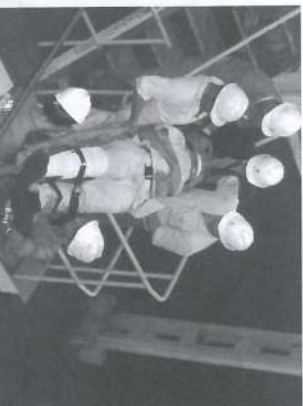
Desta forma todos estão se aprimorando. A participação dos demais funcionários também tem sido positiva uma vez que fazem parte de todo o contexto do PASE!!!

Emergencial Lembre-se do PASE.

Peça socorro:
 ■ Via Rádio VHF ■ Alarme Quebra Vidro
 ou disque os Ramais:
 ■ Pedra: 9222 ■ Ibirá : 8228 ■ Buriti 160



Buriti: Simulado "Vazamento de soda cáustica com vítima".



Ibirá: Simulado "acidente com vítima e princípio de incêndio".



Pedra: Simulado "Vazamento de ácido fosfórico com vítima".



Flagrante da visita do pessoal à Usina da Pedra.

Biblioteca e Videoteca nas férias! Aproveite!

A Biblioteca da Pedra possui mais de 1350 títulos dos mais variados gêneros. A Videoteca tem cerca de 70 vídeos, divididos em sete áreas: Desenvolvimento Pessoal, Informática, Motivação, Mudanças, Qualidade, Saúde e Segurança.

Livros e fitas estão disponíveis também para os filhos de funcionários que quiserem aproveitar nestas férias de julho para enriquecer seus conhecimentos.

O Titular pode fazer a solicitação pela Intranet ou pelo Ramal 9394.



A meta é o Acidente Zero

Conheça os Setores da Divisão Industrial das Usinas da Pedra, Buriti e Ibirá que estão na liderança, com longos períodos sem acidentes com afastamento.

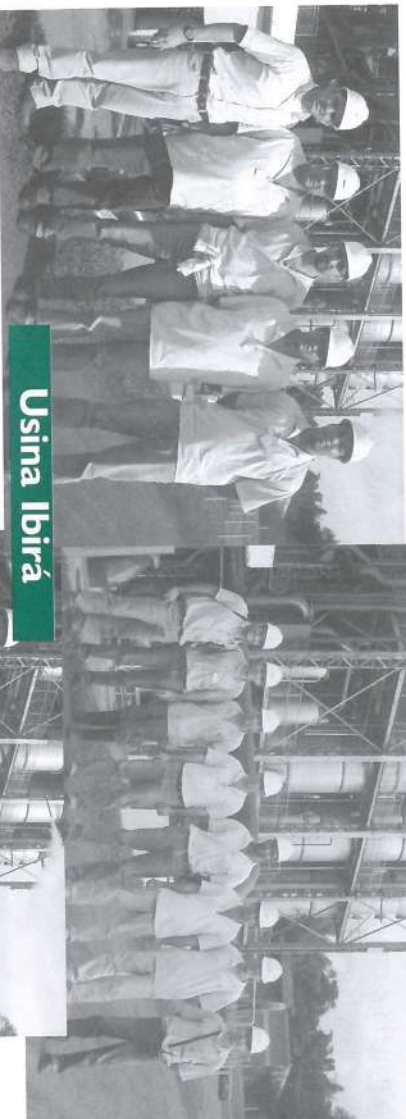
**Em destaque,
Destilaria da Pedra,**
7 anos sem acidente, completados em 21 de junho/2004.



Usina da Pedra

1º lugar: Destilaria - Fermentação - Laboratórios Parque de Tanques, 2555 dias = 07 anos.

2º lugar	Almoxarifado - Suprimentos	1150 dias	03 anos e 55 dias
3º lugar	Balanças de Cana - PHB - Área Verde - Civil - Projetos	1139 dias	03 anos e 44 dias
4º lugar	Geração de Energia - Aut. Manut. Elétrica - Instrum.	1131 dias	03 anos e 36 dias



Usina Ibirá

1º lugar:

Destilaria - Laboratórios

Carregamento - Parque de tanques

1016 dias = 02 anos e 286 dias.

2º lugar	Mecânica Industrial	451 dias	01 ano e 86 dias
3º lugar	Aquecedores	286 dias	286 dias
4º lugar	Fermentação	275 dias	275 dias



Usina Buriti

1º lugar:

Destilaria - Fermentação - Parque de Tanques

1713 dias = 04 anos e 253 dias.

2º lugar	Recepção - Lavagem de Cana Moendas - Casa de bombas	829 dias	02 anos e 99 dias
3º lugar	Almoxarifado - Suprimentos Laboratórios	588 dias	01 ano e 223 dias
4º lugar	Oficina Mecânica - Lubrificação	277 dias	277 dias

Na próxima edição serão apresentados os setores da Divisão Agrícola Rural e CLT.

Auditorias Internas na Pedra, Buriti e Ibirá

Em junho, aconteceram as auditorias internas nas Usinas da Pedra, Buriti e Ibirá. Essas auditorias são realizadas por funcionários treinados para executar este trabalho e tem como objetivo identificar as situações na Empresa que não estejam em conformidade com o Programa Checklist Diferencial de Serviços Copersucar.

Para Vera Lucia Alves Fidelis, encarregada de Laboratório, as auditorias são ferramentas importantes para melhoria contínua do Sistema da Qualidade para a produção do açúcar e do álcool.

“É que durante a visita, os auditores checam atentamente se as recomendações do Programa estão sendo cumpridas na íntegra, possibilitando aos responsáveis de cada área realizar ações corretivas eficazes naquelas situações que não estiverem em conformidade com o Check list. É assim que a melhoria contínua dos processos acontecem”, disse Vera.



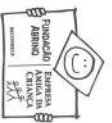
Ibirá

Equipe de Auditores Internos.



Pedra

Buriti



Se aqueça neste inverno!

Banho quente? - Muito gostoso, mas se você é daquelas pessoas que demooooooraam no chuveiro, saiba que o banho quente muito prolongado no inverno é prejudicial à pele e ao seu bolso também, porque energia custa caro. Reduza seu banho quente a 5 minutos. É o tempo máximo que a pele agüenta sem sofrer muito. Depois disso, deve ser hidratada.

Duas receitas gostosas para você experimentar no tempo do frio:

Vinho quente

Ingredientes: 3 litros de água, 1 litro de vinho tinto; 4 paus de canela; 5 cravos; 2 maçãs ácidas e açúcar a gosto

Modo de fazer: Colocar o açúcar na panela para derreter junto com a canela e o cravo. Colocar água e deixar ferver bem. Colocar o vinho e as maçãs cortadas em pedacinhos, deixar ferver e desligar o fogo.



Fique esperto

Não diminua a ingestão de líquidos no inverno. Ao contrário do que se pensa, é melhor beber muita água no inverno. Os líquidos ajudam a manter-se hidratado, amenizam a tosse e o ressecamento das mucosas.

homenagem

Café da manhã com Ayrton

O café da manhã do dia 30 de junho foi diferente. É que esse era o último dia de trabalho do Ayrton Pierini Pessarelli e os amigos prepararam um café farto, que além dos quitutes, teve o melhor: a demonstração de carinho e amizade do pessoal, expressos nos abraços e nas palavras afetivas de companheiros que durante 29 anos estiveram com ele na Empresa, especialmente a equipe do Departamento de Suprimentos e Matéria Prima, onde Ayrton era Supervisor de Compras e conquistou a todos, sempre se mostrando bom companheiro, um parceiro querido e um funcionário exemplar.

Ayrton chegou na Pedra em 13 de fevereiro de 1976. “*Nesses 29 anos, vivemos momentos*



Ayrton, no centro, rodeado dos amigos, recebeu a manifestação de carinho e os votos de saúde, paz e muita alegria.

de alegria, de tristeza, outros de preocupação, mais difíceis, mas em todos eles, sempre que precissei, tive o apoio da Empresa e dos amigos. Graças a Deus, tenho a consciência tranquila de que cumpri meu papel, e a Empresa também. Agora vou ter mais espaço para a família, mas vou sentir saudade de tudo e de todos e só tenho que agradecer a amizade de vocês”.

29 de junho - Dia da Telefonista

Parabéns a todas, especialmente à Maria Clarette Marques Selegato, telefonista da Pedra há 22 anos.

Ela diz que adora a profissão, principalmente, a oportunidade do contato com pessoas. “*É muito bom con-*



versar, conhecer todo mundo. Tem pessoas de outras empresas que ligam aqui e, quando atendo, se surpreendem: “você ainda está aí”? Dou graças a Deus pelo meu trabalho aqui na Usina, onde tenho muitos amigos”.

SOCIAIS

Parabéns aos noivos, aos pais e boas vindas aos bebês.

Saúde e paz a todos.

CASARAM-SE

Usina da Pedra

08/05: Daniela de Souza da Silva e Roberto Pereira Fraqueti, Mão de Obra Regional.

Usina Buriti

10/5: Gislene Carina da Silva e Claudemir Aparecido Ambrósio da Silva, T. 02.

Dia 29/05 casaram-se:

- Lilian Marques de Oliveira e Daniel Aparecido Carmo Coscrato, Indústria
- Marlucia Pinheiro de Souza e Francisco Erivelton de Araújo, Inativos Turma 04
- 05/06: Cristiane de Lourdes Gonçalves Delbianchi e Felipe J. Farias, T. 04.

NASCERAM

Usina da Pedra

08/05: Ana Júlia, filha de Marciana da Conceição e Juracir de Lima Santos, T. 03
12/05: Lívia Vitória, filha de Sílvia e Adauto Lourenço, Operador Máquinas
30/05: Débora, filha de Márcia e Osvaldo Júlio de Melo, Líder Equipe
14/06: Natália Aparecida, filha de Regina e Edison Aparecido da Silva, Frentista
16/06: Filipe, filho de Andrea e Antônio Cezar Chagas, Motorista

Usina Ibirá

16/05: Maria Gabriela, filha de Juliana e Júlio César Pereira, Vigiante
14/05: Lucas, filho de Lucimara e Célio Roberto Santos, T. 10

02/06: Mariana, filha de Sandra e Júlio César Moreira, Operador

07/06: Ana Rosa, filha Marília e Rogério Sebastião de Lima, Motorista

Dia 11/06 nasceram:

- Paloma, filha de Tatiane e Clécio Alves Pereira, T. 10
- Jean, filho de Cleusa e Egnaldo Gonçalves Dias, T. 05

Usina Buriti

07/05: Mariana, filha de Sônia e Renato Vinicius Gallão, Engenheiro Agrônomo
27/05: José Miguel, filho de Elaine e José Aroldo Silva dos Santos, T. 08
28/05: Khalil, filho de Silvânia e Juliano Pinheiro da Silva, Operador de Máquinas



Mercadinho Produtos e Serviços

Vendo Gol

GOL 97 MI PLUS, verde, gasolina, vidro elétrico, alarme e desembaçador traseiro. R\$ 6.300,00 + 18 parcelas de R\$ 322,16. Falar com Tiago José Cavalheiro, da Ibirá, fone (16) 3954 8229, ou à noite, (16) 654 1798. Aceita outro carro como entrada.

ATENÇÃO! Funcionários e dependentes podem anunciar produtos e serviços. Ligue para o ramal 9035 ou 9135

Voleibol da Escola José Costa é vice na Olimpíada



A partida final foi disputada no Palestra Itália em Ribeirão Preto.

A equipe de voleibol masculino da Escola Deputado José Costa disputou a Olimpíada Colegial do Estado de São Paulo, na categoria infantil. A equipe teve à sua disposição a quadra do DPS-Serrana e material para os treinos.

Com o esforço dos alunos e treino da professora Juliana Giotto, eles conquistaram o 2º lugar entre as 29 equipes participantes e já estão se preparando para o próximo campeonato, que começará em setembro.

empresa

Na Pedra, a 1ª colhedeira do mundo faz uso do SAD

Desde o início desta safra, uma das colhedei­ras da Usina da Pedra está operando com o equipamento do SAD, que possibilita utilizar álcool hidratado associado ao óleo diesel.

“A diferença dos caminhões para as colhedei­ras é que estas têm o motor diferente dos veícu­lars e apenas um tanque de combustível”, explica o Prof. Clauss.

Para os motores veiculares (caminhões) a possibilidade de substituição varia em até 15% enquanto que nos motores das colhedei­ras e semelhantes, a substituição é



Esta colhedeira é a primeira do mundo a usar álcool hidratado associado ao óleo diesel. Associado, não misturado, pois álcool e diesel não se misturam.

maior, podendo chegar a 30%, mantendo-se o mesmo desempenho do motor, porque o motor não veicular apresenta uma condição operacional constante e portanto a associação dos dois combustíveis é mais estável.

A intenção é que até o final da safra deste ano todos os caminhões e colhedei­ras da Usina da Pedra estejam equipados com o kit do SAD e utilizando álcool hidratado durante o funcionamento.

Cônsul de Cuba visita a Pedra e conhece o SAD



O cônsul Rafael Rivacoba e sua esposa Irma, à esquerda, foram recebidos pelo professor Clauss e sua esposa Maria Cândida.

No dia 28 de maio, o cônsul geral de Cuba em São Paulo e sua esposa visitaram a Usina da Pedra para conhecer em detalhes o sistema que utiliza Álcool Hidratado em motor Diesel (SAD). Este Sistema está sendo testado na Usina da Pedra desde a

safra de 2002 e tem despertado grande interesse.

Durante a visita, o pesquisador Clauss demonstrou o equipamento, seu funcionamento e as vantagens econômicas e ambientais do Sistema e foram ver de perto a colhedeira e um dos caminhões que utiliza o SAD.

O Cônsul acredita que este sistema poderá ser implantado em toda frota de caminhões e colhedei­ras de seu País, que possui 80 usinas produtoras de álcool hidratado, além de outros produtos da cana. Professor Clauss disse que está sendo planejada uma viagem a Cuba para o início da implantação do SAD.

UNICA e Usina da Pedra: incentivo à Responsabilidade Social

Pela terceira vez consecutiva a UNICA - União da Agroindústria Canavieira de São Paulo, convidou os grupos de dança da Usina da Pedra para se apresentarem, no dia 24 de junho, em uma feira ligada ao setor. Depois da Expo Fome Zero e da Agrishow, os grupos se apresentaram na Agrocana – Feira de Negócios e Tecnologia da Agricultura da cana-de-açúcar – realizada em Sertãozinho. Os participantes, mais uma vez, ficaram felizes e honrados com o convite e apresentaram novas coreografias.

Para Iza Barbosa, consultora da UNICA, *“o trabalho das crianças se torna cada vez mais um orgulho, um reconhecimento e, com isso, elas acabam se aprimorando. O que a Usina da Pedra faz é um olhar para o projeto social. A dança é muito positiva para o ser humano”,* disse.

A cada apresentação os grupos ganham novos adeptos, já que as crianças e os adolescentes se tornam mais motivados. A professora de dança do ventre, Patrícia Delmindo de Sousa, disse que as alunas estão sendo estimuladas. *“A iniciativa da Pedra em oferecer o curso gratuitamente é um incentivo maravilhoso. Elas estão muito envolvidas, o curso é diferenciado”,* explica.



Festas Juninas: “êta trem bão!”

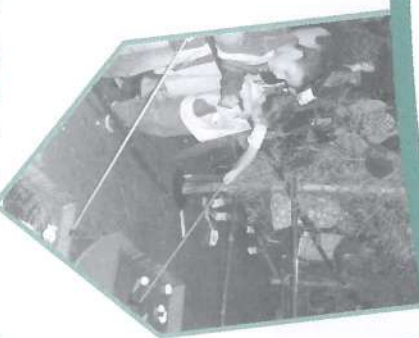
Animadas, com terço, quadrilhas, danças, quitutes e muita alegria. Foi assim que o pessoal festejou Santo Antônio, São Pedro e São João.

No DPS, foi no dia de São Pedro, 29 de junho. Cerca de 600 pessoas

participaram da Festa organizada pelas Turmas da Ginástica Feminina, com o apoio do Serviço Social. A festa começou com o Terço em homenagem ao Santo.

Para as crianças, muita diversão nas barracas do boca do palhaço, pesca, arremesso de lata e argola.

Houve apresentação dos grupos de dança do ventre, de rua, forró universitário e dos alunos do Tae Kwon. Foi uma festança das boas!



Dia 19 de junho o pessoal do DRH se reuniu no rancho do Claudinei Nogueira para a 1ª Festa Junina do Setor. Depois do terço, muita animação, pipoca, quentão, canjica, bolo, cachorro quente e quadrilha. A alegria foi contagiante e o pessoal aprovou, tanto que pediu “bis” para o ano que vem.

